

V Bruseli 23. decembra 2025
(OR. en)

16830/25

POLGEN 242

POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Delegácie
Predmet: Prípravné orgány Rady

1. Príloha I obsahuje zoznam prípravných orgánov Rady.¹
2. V prípravných orgánoch označených jednou hviezdíčkou by mali mať všetci delegáti platnú previerku personálnej bezpečnosti EÚ aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.
V prípravných orgánoch označených dvoma hviezdíčkami by mali mať všetci delegáti platnú previerku personálnej bezpečnosti EÚ aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.²
3. V prílohe II sa stanovujú určité bezpečnostné požiadavky týkajúce sa prístupu na zasadnutia, najmä ak sa rokuje o utajovaných skutočnostiach.
4. V prílohe III sa uvádzajú všetky prípravné orgány so stálym predsedníctvom (t. j. výbory alebo pracovné skupiny, ktoré majú voleného/vymenúvaného predsedu, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa alebo Generálny sekretariát Rady).

¹ Tento zoznam neobsahuje spoločné výbory a iné orgány s tretími krajinami. Nezahŕňa ani niektoré orgány, ktoré, hoci zasadajú v budove Rady, nie sú prípravnými orgánmi Rady.

² Týmito odkazmi v prílohe I sa ruší a nahrádza dokument 8683/05 + COR 1.

5. Výbory alebo pracovné skupiny môžu byť zriadené iba Radou alebo Coreperom alebo s ich súhlasom. Ako prípravné orgány Rady môžu zasadať len výbory a pracovné skupiny uvedené na tomto zozname (článok 19 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady). Pracovné skupiny *ad hoc* zaniknú, hneď ako sa splní ich mandát. Ich mandát by mal obsahovať výslovný odkaz na toto pravidlo alebo by mal byť časovo obmedzený.
6. Zásadné a významné nové technické návrhy, ktoré si vyžadujú osobitné odborné znalosti, by sa spravidla mali začleniť do pôsobnosti príslušnej existujúcej pracovnej skupiny. Ak si to vyžadujú praktické dôvody, možno namiesto vytvorenia novej stálej alebo *ad hoc* pracovnej skupiny alebo podskupiny zaradiť do zoznamu osobitnú podoblasť. Ak sa uvádza zoznam podskupín, neznamená to, že pôsobnosť pracovnej skupiny je obmedzená len na dané oblasti; zahŕňa aj akékoľvek iné záležitosti, ktoré patria do všeobecného rozsahu jej pôsobnosti.
7. Zasadnutia by sa mali zvolávať iba vtedy, keď existuje dostatočne bohatý program alebo si to vyžadujú objektívne termíny.
8. Pravidlá tlmočenia v prípravných orgánoch Rady sú v súčasnosti stanovené v rozhodnutí generálneho tajomníka Rady č. 54/18 (zmenenom rozhodnutím č. 16/21) o tlmočení pre Európsku radu, Radu a jej prípravné orgány. Novovytvorené pracovné skupiny a podskupiny podliehajú v zásade systému podávania „žiadostí“, pokiaľ Coreper nerozhodne inak.

ZOZNAM PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV RADY

A.	Výbory zriadené zmluvami	4
	Výbory a skupiny zriadené právnym aktom Rady	5
	Skupiny úzko pridružené ku Coreperu	6
	Radcovia/atašé	6
B.	Všeobecné záležitosti	7
C.	Zahraničné veci	9
D.	Hospodárske a finančné záležitosti	11
E.	Spravodlivosť a vnútorné veci	12
F.	Poľnohospodárstvo/rybárstvo	13
G.	Konkurencieschopnosť (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor)	15
H.	Doprava/telekomunikácie/energetika	15
I.	Zamestnanosť/sociálna politika/zdravie/spotrebiteľské záležitosti	16
J.	Životné prostredie	16
K.	Vzdelávanie/mládež/kultúra/šport	16
L.	Technická odbornosť	16

VÝBORY ZRIADENÉ ZMLUVAMI	
A.1	Výbor stálych predstaviteľov (Coreper) * – časť II – časť I
A.2	Hospodársky a finančný výbor (EFC) ³ (°) ** – podvýbor pre Medzinárodný menový fond – podvýbor pre euromince – podvýbor pre trhy so štátnymi cennými papiermi v EÚ (ESDM) – podvýbor pre štatistiku
A.3	Výbor pre zamestnanosť (EMCO) ⁴ (°)
A.4	Výbor pre obchodnú politiku (TPC) ⁵ **
A.4.b	– členovia
A.4.e	– zástupcovia
A.4.f	– experti (služby a investície)
A.5	– všeobecný systém preferencií (VSP)
A.5	Politický a bezpečnostný výbor (PBV) ⁶ (°°) *
A.6	Stály výbor pre operačnú spoluprácu v oblasti vnútornej bezpečnosti (COSI) ⁷ *
A.7	Výbor pre sociálnu ochranu (SPC) ⁸ (°)

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

** Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

(°) Výbory a pracovné skupiny s voleným/vymenúvaným predsedom.

(°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

³ Tento poradný orgán, zriadený podľa článku 134 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), formuluje stanoviská na žiadosť Rady alebo Komisie alebo z vlastného podnetu a pomáha pri príprave rokovaní Rady. Má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia (rozhodnutie Rady 2012/245/EÚ, Ú. v. EÚ L 121, 8.5.2012, s. 22).

⁴ Tento poradný orgán, zriadený podľa článku 150 ZFEÚ, formuluje stanoviská na žiadosť Rady alebo Komisie alebo z vlastnej iniciatívy a pomáha pri príprave rokovaní Rady. Má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia [rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/772, Ú. v. EÚ L 121, 14.5.2015, s. 12].

⁵ Tento výbor je ustanovený v článku 207 ods. 3 treťom pododseku ZFEÚ. Jeho mandát sa uvádza v dokumente 8728/21.

⁶ Tento výbor je ustanovený v článku 38 ZEÚ.

⁷ Tento výbor, ustanovený v článku 71 ZFEÚ, sa zriadil rozhodnutím Rady 2010/131/EÚ z 25. februára 2010 (Ú. v. EÚ L 52, 3.3.2010, s. 50).

⁸ Tento poradný orgán, zriadený podľa článku 160 ZFEÚ, pripravuje správy, formuluje stanoviská alebo uskutočňuje inú prácu v oblasti svojich právomocí na žiadosť Rady alebo Komisie alebo z vlastnej iniciatívy. Má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia [rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/773, Ú. v. EÚ L 121, 14.5.2015, s. 16].

VÝBORY A SKUPINY ZRIADENÉ PRÁVNÝM AKTOM RADY	
A.8	Osobitný výbor pre poľnohospodárstvo (OVP) ⁹
A.9	Vojenský výbor Európskej únie (VVEÚ) ¹⁰ (°) *
A.9.a	– náčelníci generálnych štábov (CHOD)
A.9.b	– pracovná skupina Vojenského výboru (PSVVEÚ) ¹¹ (°) *
A.9.c	– vojenský predstavitelia (MilReps)
A.10	Výbor pre civilné aspekty riešenia krízových situácií (CivCom) ¹³ (°°) *
A.11	Výbor pre hospodársku politiku (EPC) ¹⁴ (°)
A.12	Výbor pre finančné služby ¹⁵ (°)
A.13	Bezpečnostný výbor (BVR) ¹⁶ (°°°) *
A.13.a	Informačná bezpečnosť (CSC-IA) ¹⁷
	– referenčná skupina AQUA (ARG)
	– osobitná skupina pre vykonávanie Tempestu (ITTF)
A.13.c	komisia pre bezpečnostnú certifikáciu (SAB) ¹⁸
A.13.d	expertná skupina pre opatrenia proti technickému sledovaniu (TSCM) ¹⁹
A.20	pracovná skupina pre Spojené kráľovstvo ²⁰ *
A.21	pracovná skupina pre vývozné úvery ²¹
A.22	Výbor pre európsky výskumný priestor a inováciu (ERAC) ²² (°)

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

(°) Výbory a pracovné skupiny s voleným/vymenúvaným predsedom.

(°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

(°°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá Generálny sekretariát Rady.

⁹ Osobitný výbor pre poľnohospodárstvo (OVP) bol zriadený rozhodnutím Rady z 20. júla 1960. Rada potvrdila jeho mandát vymedzený v rozhodnutí zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 12. mája 1960 na účely prípravy rozhodnutí Rady pre poľnohospodárstvo.

¹⁰ Rozhodnutie Rady 2001/79/SZBP z 22. januára 2001, Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 4. Tento výbor má voleného predsedu, ako sa potvrdzuje v prílohe II a prílohe III k rozhodnutiu Rady 2009/908/EÚ z 1. decembra 2009, Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 33 – 34.

¹¹ Rozhodnutie Rady 2001/79/SZBP z 22. januára 2001, Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 6. Tento výbor má voleného predsedu, ako sa potvrdzuje v prílohe II a prílohe III k rozhodnutiu Rady 2009/908/EÚ z 1. decembra 2009, Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 33 – 34.

¹² 10023/00 RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

¹³ Rozhodnutie Rady 2000/354/SZBP z 22. mája 2000, Ú. v. ES L 127, 27.5.2000, s. 1.

¹⁴ Rozhodnutie Rady 2000/604/ES z 29. septembra 2000, Ú. v. ES L 257, 11.10.2000, s. 28. Tento výbor má voleného predsedu a činnosť jeho sekretariátu zabezpečuje Komisia.

¹⁵ Rozhodnutie Rady 2003/165/ES z 18. februára 2003, Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2003, s. 17.

¹⁶ Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013, Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1 (článok 17).

¹⁷ Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013, Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1 (článok 17 ods. 3).

¹⁸ Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013, Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1 (článok 17 ods. 3).

¹⁹ 12075/22.

²⁰ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/121 z 28. januára 2020, Ú. v. EÚ L 23 I, 29. januára 2020, s. 1.

²¹ Úlohy stanovené v dokumente S/477e/74, rozhodnutie Rady z 27. septembra 1960 (Ú. v. ES 66, 27.10.1960, s. 1339).

²² Rozhodnutie Rady 2021/2241/EÚ z 13. decembra 2021, Ú. v. EÚ L 450, 16.12.2021, s. 143. Tomuto výboru spolupredsedá Komisia a volený zástupca členských štátov.

SKUPINY ÚZKO PRIDRUŽENÉ KU COREPERU	
A.14	skupina Antici *
A.14.a	– zjednodušenie ²³
A.15	skupina Mertens *
A.16	skupina priateľov predsedníctva
A.16.a	– úprava regulačného postupu s kontrolou (RPK) ²⁴

RADCOVIA/ATAŠÉ	
A.18	radcovia/atašé

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú preverku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

²³ 6340/25 + COR 1.

²⁴ 5707/17.

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI	
B.1	pracovná skupina pre všeobecné záležitosti
B.3	pracovná skupina pre vonkajšie aspekty azylu a migrácie (EMWP) ²⁵
B.4	horizontálna pracovná skupina pre drogy (HDG) ²⁶
B.5	pracovná skupina pre štrukturálne opatrenia a najvzdialenejšie regióny (SMOR) ²⁷
B.7	pracovná skupina pre jadrové otázky (AQWP) **
B.8	pracovná skupina pre štatistiku (STATIS) ²⁸
B.9	pracovná skupina pre informácie (°°°)
B.14	pracovná skupina pre Súdny dvor
B.15	pracovná skupina pre služobný poriadok
B.17	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre napĺňanie záverov Rady o Cypre z 26. apríla 2004 ²⁹
B.19	pracovná skupina pre rozširovanie a krajiny rokujúce o prístupí k EÚ ³⁰ (COELA)
B.23	horizontálna pracovná skupina pre kybernetické otázky (Cyber) ³¹³² *
B.24	pracovná skupina pre Agendu 2030 pre udržateľný rozvoj (Agendu 2030) ³³
B.25	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre viacročný finančný rámec (AHWP MFF) ³⁴
B.25.a	– národné a regionálne partnerstvá ³⁵
B.25.b	– Európsky fond pre konkurencieschopnosť ³⁵
B.25.c	– nástroj Globálna Európa ³⁵
B.26	horizontálna pracovná skupina pre zvyšovanie odolnosti a boj proti hybridným hrozbám ³⁶ *

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

** Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

(°°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá Generálny sekretariát Rady.

²⁵ 8728/21.

²⁶ Horizontálna pracovná skupina si ponecháva celkový prehľad o všetkých otázkach týkajúcich sa drog. Predsedníctvo a generálny sekretariát preto zabezpečia, aby táto skupina dostávala informácie o všetkých záležitostiach týkajúcich sa drog, ktorými sa zaoberajú iné pracovné skupiny.

²⁷ 8728/21.

²⁸ Zaoberá sa najmä štatistikou v oblasti pôsobnosti Rady pre hospodárske a finančné záležitosti (ECOFIN), vnútorného trhu, poľnohospodárstva a rybníctva, sociálnej politiky a zdravia/ochrany spotrebiteľa. Táto pracovná skupina si ponecháva celkový prehľad o všetkých otázkach týkajúcich sa štatistiky. Predsedníctvo a generálny sekretariát preto zabezpečia, aby táto skupina dostávala informácie o všetkých záležitostiach týkajúcich sa štatistiky, ktorými sa zaoberajú iné pracovné skupiny (pozri dokument 7003/03, s. 2).

²⁹ 11083/1/04 REV 1.

³⁰ 10249/06.

³¹ 13114/16 + COR 1 a 9179/19.

³² Horizontálna pracovná skupina pre kybernetické otázky si udržiava celkový prehľad o všetkých kybernetických otázkach. Predsedníctvo a Generálny sekretariát Rady preto zabezpečia, aby táto skupina dostávala informácie o všetkých kybernetických záležitostiach, ktorými sa zaoberajú iné pracovné skupiny.

³³ 14809/17.

³⁴ 10989/25.

³⁵ 11740/25.

³⁶ 10027/19.

B.27	pracovná skupina pre námorné otázky ³⁷
B.27.a	– integrovaná námorná politika (IMP)
B.27.b	– stratégia námornej bezpečnosti EÚ (EUMSS)
B.29	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre pripravenosť, schopnosť reakcie a odolnosť voči budúcim krízam ³⁸

³⁷ 8728/21.

³⁸ 9152/25.

ZAHRAŇIČNÉ VECI	
C.1	pracovná skupina radcov pre zahraničné vzťahy (RELEX) ³⁹ *
C.1.a	– horizontálne spisy v oblasti vonkajších vzťahov (horizontálne otázky) ⁴⁰
C.1.b	– právne, finančné a inštitucionálne aspekty SZBP (sankcie) ⁴¹
C.2	pracovná skupina pre medzinárodné právo verejné (COJUR) ⁴² **
C.2.a	– Medzinárodný trestný súd (COJUR-ICC) ⁴³
C.3	pracovná skupina pre morské právo (COMAR)
C.4	pracovná skupina pre Organizáciu Spojených národov (CONUN) ⁴⁴ (°°) **
C.5	pracovná skupina pre Organizáciu pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE) a Radu Európy (COSCE) ⁴⁵ (°°) **
C.6	pracovná skupina pre ľudské práva (COHOM) ⁴⁶ (°°) **
C.7	pracovná skupina pre transatlantické vzťahy (COTRA) ⁴⁷ (°°) *
C.9	pracovná skupina pre východnú Európu a Strednú Áziu (COEST) ⁴⁸ (°°) *
C.10	pracovná skupina pre Európske združenie voľného obchodu (EZVO) ⁴⁹ **
C.11	pracovná skupina pre západný Balkán (COWEB) ⁵⁰ (°°) *
C.12	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre mierový proces na Blízkom východe (COMEPP) ⁵¹ (°°) *
C.13	pracovná skupina pre Blízky východ/Perzský záliv (MOG) ⁵² (°°) *
C.14	pracovná skupina pre Mašrek/Maghreb (MAMA) ⁵³ (°°) *
C.15	pracovná skupina pre Afriku (COAFR) ⁵⁴ (°°) *
C.16	pracovná skupina pre africké, karibské a tichomorské štáty ⁵⁵ (AKT) **
C.17	pracovná skupina pre Áziu a Oceániu (COASI) ⁵⁶ (°°) *
C.18	pracovná skupina pre Latinskú Ameriku a Karibik (COLAC) (°°) *
C.19	pracovná skupina pre boj proti terorizmu (medzinárodné aspekty) (COTER) ⁵⁷ *

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

** Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

(°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

³⁹ 13174/99.

⁴⁰ 7668/1/22 REV 1.

⁴¹ 5603/04.

⁴² SEC 898/97.

⁴³ 11035/02.

⁴⁴ 6470/95.

⁴⁵ 9346/02.

⁴⁶ 6252/99, 16316/03. Kópia mandátu z roku 1987 v dokumente 10898/08.

⁴⁷ 4293/96.

⁴⁸ 4531/94.

⁴⁹ Táto pracovná skupina je okrem krajín EZVO a Faerských ostrovov zodpovedná aj za záležitosti týkajúce sa Monaka, Andorry, San Marína a Svätej stolice.

⁵⁰ 12627/97.

⁵¹ 4531/94.

⁵² 4531/94.

⁵³ 4531/94, 4477/95, 4336/95, 10212/00, 8113/24.

⁵⁴ 8745/08, 9846/96.

⁵⁵ Zahŕňa AKT/FIN.

⁵⁶ 5035/96, 4531/94.

⁵⁷ 13096/02 RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

C.20	pracovná skupina pre nešírenie a vývoz zbraní ⁵⁸ (°°) *
C.20.a	– nešírenie zbraní a odzbrojenie (CONOP)
C.20.b	– vývoz konvenčných zbraní (COARM)
C.23	pracovná skupina pre položky s dvojakým použitím ⁵⁹ **
C.25	politicko-vojenská skupina (PMG) ⁶⁰ (°°) *
C.27	pracovná skupina pre obchodné otázky ⁶¹ **
C.30	pracovná skupina pre rozvojovú spoluprácu a medzinárodné partnerstvá (CODEV-PI) ⁶² ** – Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) – Globálna Európa – príprava medzinárodných konferencií o rozvoji
C.32	pracovná skupina pre humanitárnu a potravinovú pomoc (COHAFA) ⁶³
C.33	pracovná skupina pre komodity (PROBA)
C.34	pracovná skupina pre konzulárne záležitosti (COCON) ⁶⁴ **
C.36	skupina Nicolaidis ⁶⁵ (°°) *
C.38	pracovná skupina pre reštriktívne opatrenia na boj proti terorizmu (COMET) ⁶⁶ *
C.40	pracovná skupina pre obranný priemysel (DIWP) ⁶⁷
C.41	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre obnovu a podporu Ukrajiny (AHWP RESUA) ⁶⁸
C.42	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre využívanie zmrazených a imobilizovaných aktív na podporu obnovy Ukrajiny (AHWP zmrazené aktíva) ⁶⁹
C.43	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre vojenskú mobilitu (AHWP MM) ⁷⁰

⁵⁸ 8728/21.

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

** Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

(°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

⁵⁹ 9923/2/23 REV 2.

⁶⁰ 7992/01.

⁶¹ 8728/21.

⁶² 8728/21.

⁶³ 8367/08.

⁶⁴ 6673/01.

⁶⁵ 8441/03.

⁶⁶ 14612/1/16 REV 1, 8113/24.

⁶⁷ 11955/1/24 REV 1 + REV 1 COR 1, 12356/24, 12283/24.

⁶⁸ 7192/2/24 REV 2.

⁶⁹ 6282/23 a 5406/25.

⁷⁰ 16150/25.

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI	
D.1	pracovná skupina pre vlastné zdroje
D.2	pracovná skupina finančných radcov (FICO)
D.3	pracovná skupina pre finančné služby a bankovú úniu ⁷¹
D.3.a	– finančné služby
D.3.b	– banková únia
D.4	pracovná skupina pre daňové otázky ⁷²
D.4.c	– na vysokej úrovni
D.4.a	– nepriame zdaňovanie
D.4.b	– priame zdaňovanie
D.5	skupina pre kódex správania (zdaňovanie podnikov) (COCG) ⁷³ (°)
D.5.a	– podskupina (vonkajšie záležitosti)
D.5.b	– podskupina (vnútorné záležitosti) ⁷⁴
D.7	rozpočtový výbor
D.8	pracovná skupina pre boj proti podvodom (GAF)
D.15	pracovná skupina pre colnú úniu ⁷⁵
D.15.a	– generálni riaditelia colných správ
D.17	pracovná skupina ad hoc pre mechanizmus uhlíkovej kompenzácie na hraniciach (AHWP CBAM) ⁷⁶

(°) Výbory a pracovné skupiny s voleným/vymenúvaným predsedom.

⁷¹ 8728/21.

⁷² 8728/21.

⁷³ Zástupcovia ministrov financií na vysokej úrovni; uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o revidovanom kódexe správania pri zdaňovaní podnikov, Ú. v. EÚ C 433, 15.11.2022, s. 1.

⁷⁴ 9653/19, bod 3 (závery Rady zo 14. júna 2019).

⁷⁵ 8728/21.

⁷⁶ 11113/25.

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI	
E.1	strategický výbor pre prísťahovalectvo, hranice a azyl (SCIFA) ⁷⁷
E.2	pracovná skupina pre integráciu, migráciu a vyhostenie (IMEX)
E.3	pracovná skupina pre víza
E.4	pracovná skupina pre azyl
E.6	pracovná skupina pre hranice
E.7	pracovná skupina pre občianskoprávne veci ⁷⁸
E.12	pracovná skupina pre boj proti terorizmu *
E.14	pracovná skupina pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (COPEN) ⁷⁹
E.21	pracovná skupina pre civilnú ochranu (PROCIV)**
E.21.a	– odolnosť kritických subjektov (CER)
E.21.b	– chemické, biologické, rádiologické a jadrové materiály (CBRN)
E.22	pracovná skupina pre základné práva, občianske práva a voľný pohyb osôb (FREMP) ⁸⁰
E.23	pracovná skupina pre ochranu údajov
E.25	Koordináčny výbor v oblasti policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach (CATS) ⁸¹
E.26	pracovná skupina pre presadzovanie práva ⁸²
E.26.a	– polícia
E.26.b	– colné orgány
E.27	pracovná skupina pre schengenské záležitosti
E.29	pracovná skupina ad hoc pre finančné nástroje SVV (spravodlivosť) (AHWP JHA) ⁸³
E.30	pracovná skupina pre výmenu informácií v oblasti SVV (IXIM) ⁸⁴
E.31	pracovná skupina pre elektronickú justíciu ⁸⁵

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

** Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

⁷⁷ Dokument 17182/11 schválený Coreperom 23. – 24. novembra 2011 a dokument 12516/15 schválený Radou 8. októbra 2015.

⁷⁸ 6166/2/99 REV 2 a 17653/09.

⁷⁹ 8728/21.

⁸⁰ Zasadnutie Coreperu (časť II) z 27. apríla 2005 (8457/05 CRS CRP 20). Coreper 17. decembra 2009 rozhodol, že túto pracovnú skupinu poverí všetkými záležitosťami týkajúcimi sa základných práv a občianskych práv vrátane voľného pohybu osôb, rokovaním o prístupní Únie k EDLP a nadviazaním na správy od Agentúry EÚ pre základné práva. Pracovná skupina by mala byť schopná podľa potreby zasadať v rôznych zloženiach v závislosti od prerokovávanej témy. Coreper 17. decembra 2009 rozhodol, že táto pracovná skupina bude stálou pracovnou skupinou (17653/09).

⁸¹ 16070/09 a 17187/11.

⁸² 8728/21.

⁸³ 11726/25.

⁸⁴ 14854/19.

⁸⁵ 8728/21.

POLNOHOSPODÁRSTVO/RYBÁRSTVO	
F.3	pracovná skupina pre horizontálne poľnohospodárske otázky ⁸⁶
F.3.c	– na vysokej úrovni
F.3.d	– poľnohospodárstvo a životné prostredie
F.3.k	– priame platby
F.3.e	– rozvoj vidieka
F.3.f	– najvzdialenejšie regióny a ostrovy v Egejskom mori
F.3.g	– podpora poľnohospodárskych výrobkov
F.3.h	– ekologické poľnohospodárstvo
F.3.i	– zemepisné označenia a označenia pôvodu
F.3.l	– zjednodušenie spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP)
F.5	pracovná skupina pre genetické zdroje a inováciu v poľnohospodárstve ⁸⁷
F.5.d	– genetické zdroje
F.5.a	– osivá, množiteľské a výsadbové materiály
F.5.b	– práva šľachtiteľov
F.5.c	– geneticky modifikované organizmy (GMO) a iné inovácie relevantné pre poľnohospodárstvo
F.8	pracovná skupina pre poľnohospodárske výrobky ⁸⁸
F.12	pracovná skupina pre vína a alkohol ⁸⁹
F.15	pracovná skupina pre poľnohospodársko-finančné otázky (AGRIFIN) ⁹⁰
F.16	pracovná skupina pre lesné hospodárstvo
F.19	pracovná skupina pre rastliny a otázky rastlinolekárstva ⁹¹
F.19.e	– vedúci pracovníci zodpovední za rastlinolekárske služby
F.19.a	– ochrana a kontrola
F.19.b	– množiteľské a výsadbové materiály
F.19.c	– roosendaalska skupina
F.19.d	– záležitosti týkajúce sa Medzinárodného dohovoru o ochrane rastlín/Komisie pre fytozdravotné opatrenia (IPPC/CPM)
F.19.g	– pesticídy/prípravky na ochranu rastlín
F.21	pracovná skupina pre zvieratá a veterinárne otázky ⁹²
F.21.g	– hlavní veterinárni lekári
F.21.a	– verejné zdravie
F.21.b	– zdravie zvierat
F.21.c	– dobré životné podmienky zvierat a chov hospodárskych zvierat
F.21.f	– postupimská skupina
F.21.h	– krmivá

⁸⁶ 8728/21.

⁸⁷ 8728/21.

⁸⁸ 15728/17.

⁸⁹ Vráťane octu.

⁹⁰ 6919/91.

⁹¹ 8728/21.

⁹² 8728/21.

F.22	pracovná skupina pre medzinárodné otázky výživy a poľnohospodárstva ⁹³
F.22.a	– Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO).
F.22.b	– Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD)
F.22.c	– Európska hospodárska komisia OSN (EHK OSN)
F.22.d	– <i>Codex Alimentarius</i> ⁹⁴
F.25	pracovná skupina pre rybársku politiku ⁹⁵
F.25.b	– generálni riaditelia
F.27	pracovná skupina pre potraviny a potravinové systémy ⁹⁶
F.27.b	– potravinové systémy
F.27.c	– bezpečnosť potravín
F.27.d	– informácie o potravinách a výživa
F.27.a	– rezíduá pesticídov
F.30	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre monitorovanie lesov ⁹⁷

⁹³ 8728/21.
⁹⁴ 11231/04.
⁹⁵ 8728/21.
⁹⁶ 8728/21.
⁹⁷ 5151/24.

KONKURENCIESCHOPNOSŤ (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor⁹⁸)	
G.1	pracovná skupina pre konkurencieschopnosť a rast (COMPGR0) ⁹⁹
G.1.d	– na vysokej úrovni
G.1.c	– lepšia právna regulácia
G.1.b	– priemysel
G.1.e	– vnútorný trh
G.1.f	– verejné obstarávanie
G.1.a	– cestovný ruch
G.3	pracovná skupina pre duševné vlastníctvo
G.3.b	– autorské práva
G.4	pracovná skupina pre právo obchodných spoločností
G.7	pracovná skupina pre technickú harmonizáciu
G.7.b	– motorové vozidlá
G.7.d	– stavebné výrobky
G.7.h	– nebezpečné látky – chemikálie
G.12	pracovná skupina pre hospodársku súťaž
G.13	pracovná skupina pre výskum ¹⁰⁰
G.13.a	– jadrové otázky
G.22	pracovná skupina pre kozmický priestor ¹⁰¹
G.23	pracovná skupina pre ochranu a informovanosť spotrebiteľa

DOPRAVA/TELEKOMUNIKÁCIE/ENERGETIKA	
H.1	pracovná skupina pre pozemnú dopravu ¹⁰²
H.2	pracovná skupina pre námornú dopravu ¹⁰²
H.3	pracovná skupina pre letectvo ¹⁰²
H.4	pracovná skupina pre dopravu – intermodálne otázky a siete ¹⁰²
H.5	pracovná skupina pre telekomunikácie a informačnú spoločnosť
H.6	pracovná skupina pre poštové služby
H.7	pracovná skupina pre energetiku ^{103 **}
H.8	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre Nástroj na prepájanie Európy (AHWP CEF) ¹⁰⁴

** Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

⁹⁸ Po nadobudnutí platnosti ZFEÚ, a najmä so zreteľom na jej článok 189, Európska rada na odporúčanie Rady pre všeobecné záležitosti 16. septembra 2010 schválila rozhodnutie o doplnení názvu o kozmický priestor.

⁹⁹ 8728/21.

¹⁰⁰ 8728/21.

¹⁰¹ 14274/1/10 REV 1.

¹⁰² Táto pracovná skupina zasadá aj v osobitných zloženiach v závislosti od operatívnych potrieb, a to aj ako osobitný výbor ustanovený v smerniciach Rady na rokovanie.

¹⁰³ Zahŕňa pracovnú skupinu na vysokej úrovni pre energetiku.

¹⁰⁴ 11716/25.

ZAMESTNANOSŤ/SOCIÁLNA POLITIKA/ ZDRAVIE A SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI	
I.1	pracovná skupina pre sociálne otázky (SQWP) ¹⁰⁵
I.2	pracovná skupina pre verejné zdravie ¹⁰⁶
I.2.a	– na vysokej úrovni
I.4	pracovná skupina pre lieky a zdravotnícke pomôcky

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	
J.1	pracovná skupina pre životné prostredie
J.2	pracovná skupina pre medzinárodné otázky životného prostredia ¹⁰⁷
J.5	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre prístup „jedna látka, jedno hodnotenie“ ¹⁰⁸
J.6	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre základné nariadenie o ECHA (AHWP ECHA) ¹⁰⁹

VZDELÁVANIE/MLÁDEŽ/KULTÚRA/ŠPORT	
K.1	výbor pre vzdelávanie
K.2	pracovná skupina pre mládež
K.3	výbor pre kultúrne záležitosti
K.4	pracovná skupina pre audiovizuálnu oblasť a médiá
K.5	pracovná skupina pre šport ¹¹⁰

TECHNICKÁ ODBORNOSŤ	
L.1	koordináčny výbor pre komunikačné a informačné systémy (CCCIS) ¹¹¹ (°°°) *
L.2	pracovná skupina pre kodifikáciu právnych predpisov (°°°)
L.3	pracovná skupina právnikov lingvistov (°°°)

* Všetci delegáti by mali mať bezpečnostnú previerku aspoň na stupni SECRET UE/EU SECRET.

(°°°) Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá Generálny sekretariát Rady.

¹⁰⁵ Táto pracovná skupina zodpovedá za všetky spisy a záležitosti, ktoré sa týkajú oblastí zamestnanosti, sociálnej politiky, rodovej rovnosti a rovnakého zaobchádzania/boja proti diskriminácii; na jej zasadnutiach sa zúčastňujú zástupcovia z príslušných sektorov v závislosti od témy, o ktorej rokujú.

¹⁰⁶ 8728/21.

¹⁰⁷ Tieto pracovné skupiny zasadajú v niekoľkých rôznych zloženiach v závislosti od témy, o ktorej rokujú.

¹⁰⁸ 5259/24.

¹⁰⁹ 11660/25.

¹¹⁰ 5009/1/10 REV 1.

¹¹¹ 14195/10.

**BEZPEČNOSTNÉ POSTUPY PRE
ZASADNUTIA PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV RADY**

Prístup do zasadacích miestností

1. Miestnosti, v ktorých sa konajú zasadnutia, sa považujú za chránené zóny, v ktorých subjekt, ktorý zasadnutia organizuje, alebo zamestnanci generálneho sekretariátu môžu vykonávať kontrolu prístupu a prítomnosti. Zasadnutia istých zložení Rady alebo zasadnutia, na ktorých sa rokuje o citlivých otázkach, môžu podliehať kontrole prístupu a prítomnosti zo strany zamestnancov riaditeľstva pre bezpečnostnú ochranu a bezpečnosť. Podrobnosti pre rokovania o utajovaných skutočnostiach EÚ sa uvádzajú nižšie. Prítomnosť na ostatných zasadnutiach kontrolujú kolegovia, za čo zodpovedá predseda zasadnutia.
2. Delegáti musia viditeľne nosiť identifikačné karty. Osoba zodpovedná za miestnosť, v ktorej sa koná zasadnutie, môže ktoréhokoľvek delegáta požiadať o predloženie identifikačnej karty a v prípade, že jej ju tento delegát nedokáže predložiť, môže požiadať o pomoc riaditeľstvo pre bezpečnostnú ochranu a bezpečnosť. Zamestnanci bezpečnostnej služby sú oprávnení každej neidentifikovanej alebo neoprávnenej osobe zamietnuť prístup na zasadnutie alebo takúto osobu zo zasadnutia vyviešť. Držiteľom kariet vydaných na jeden deň sa prístup povolí len vtedy, ak ich táto karta výslovne oprávňuje zúčastniť sa na danom zasadnutí.

Rokovanie o utajených bodoch

3. Všetky rokovania o utajených bodoch musia prebiehať v súlade s bezpečnostnými predpismi Rady na ochranu utajovaných skutočností EÚ¹¹².

Bezpečnostná previerka

4. Delegáti, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutiach prípravných orgánov Rady, na ktorých sa pravidelne rokuje o utajovaných skutočnostiach, musia podstúpiť bezpečnostnú previerku najmenej toho stupňa, ktorý je uvedený v prílohe I k tomuto dokumentu.
5. V oznámení o zvolaní zasadnutia sa delegáciám vopred pripomenú požiadavky na bezpečnostnú previerku pre bod so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo s vyšším stupňom.

¹¹² Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1 – 50).

6. Je povinnosťou predsedu zasadnutia, aby oznámil diskusiu o bode so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším a aby zabezpečil, že všetci delegáti zúčastňujúci sa na zasadnutiach budú mať náležitú bezpečnostnú previerku. Je povinnosťou členských štátov, aby na takéto zasadnutia vyslali iba zástupcov s náležitou bezpečnostnou previerkou. Predseda zasadnutia môže požiadať riaditeľstvo pre bezpečnostnú ochranu a bezpečnosť o pomoc pri riešení akýchkoľvek prípadných záležitostí.
7. Príslušné vnútroštátne orgány, riaditeľstvo Komisie pre bezpečnosť alebo bezpečnostný úrad ESVČ musia riaditeľstvu GSR pre bezpečnostnú ochranu a bezpečnosť (security.clearances@consilium.europa.eu) zaslať certifikát o previerke personálnej bezpečnosti (PSCC) delegátov (a tlmočníkov), ktorí rokujú o bodoch so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším. V mimoriadnych prípadoch môže originál PSCC predložiť dotknutý delegát osobne.

CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL:

8. Rokovanie o bodoch týkajúcich sa utajovaných skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sa môže konať v akejkoľvek zasadacej miestnosti. Prístup na zasadnutie alebo časti zasadnutia so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL kontroluje na mieste konania riaditeľstvo GSR pre bezpečnostnú ochranu a bezpečnosť s pomocou úradníka GSR zodpovedného za organizáciu zasadnutia. Osobné elektronické zariadenia (prenosné počítače, tablety, mobilné telefóny, vreckové počítače atď.) sú osobitne náchylné na odpočúvanie a majú byť uložené v skrinkách mimo zasadacej miestnosti. Pred začatím rokovania by na to delegátov mal upozorniť predseda zasadnutia alebo úradník GSR zodpovedný za organizáciu zasadnutia.

SECRET UE/EU SECRET:

9. Rokovanie o bodoch týkajúcich sa utajovaných skutočností so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET sa musí vždy konať v miestnosti určenej na tento účel. Prístup na zasadnutie alebo časti zasadnutia so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET kontroluje riaditeľstvo GSR pre bezpečnostnú ochranu a bezpečnosť s pomocou úradníka GSR zodpovedného za organizáciu zasadnutia. Riaditeľstvo pre bezpečnostnú ochranu a bezpečnosť má pokyn nepovoliť žiadne výnimky z požiadavky týkajúcej sa previerky personálnej bezpečnosti na stupni SECRET UE/EU SECRET a nepovoliť žiadne osobné elektronické zariadenia.

ZOZNAM PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV SO STÁLÝM PREDSEDNÍCTVOM¹¹³

I. Výbory a pracovné skupiny s voleným/vymenúvaným predsedom	
A.2	Hospodársky a finančný výbor (EFC)
A.3	Výbor pre zamestnanosť (EMCO)
A.7	Výbor pre sociálnu ochranu (SPC)
A.9	Vojenský výbor Európskej únie (VVEÚ)
	– náčelníci generálnych štábov (CHOD)
A.9.a.	– pracovná skupina Vojenského výboru (PSVVEÚ)
A.9.b	– osobitná skupina pre hlavný cieľ (OSHC)
A.9.c	– vojenský predstavitelia (MilReps)
A.11	Výbor pre hospodársku politiku (EPC)
A.12	Výbor pre finančné služby (FSC)
A.22	Výbor pre európsky výskumný priestor a inováciu (ERAC)
D.5	skupina pre kódex správania (zdaňovanie podnikov) (COCG)

II. Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku	
A.5	Politický a bezpečnostný výbor (PBV)
A.10	Výbor pre civilné aspekty riešenia krízových situácií (CivCom)
C.4	pracovná skupina pre Organizáciu Spojených národov (CONUN)
C.5	pracovná skupina pre OBSE a Radu Európy (COSCE)
C.6	pracovná skupina pre ľudské práva (COHOM)
C.7	pracovná skupina pre transatlantické vzťahy (COTRA)
C.9	pracovná skupina pre východnú Európu a Strednú Áziu (COEST)
C.11	pracovná skupina pre západný Balkán (COWEB)
C.12	pracovná skupina <i>ad hoc</i> pre mierový proces na Blízkom východe (COMEPP)
C.13	pracovná skupina pre Blízky východ/Perzský záliv (MOG)
C.14	pracovná skupina pre Mašrek/Maghreb (MAMA)
C.15	pracovná skupina pre Afriku (COAFR)
C.17	pracovná skupina pre Áziu a Oceániu (COASI)
C.18	pracovná skupina pre Latinskú Ameriku a Karibik (COLAC)
C.20	pracovná skupina pre nešírenie a vývoz zbraní
C.20.a	– nešírenie zbraní a odzbrojenie (CONOP)
C.20.b	– vývoz konvenčných zbraní (COARM)
C.25	politicko-vojenská skupina (PMG)
C.36	skupina Nicolaidis

¹¹³ Pozri rozhodnutie Rady 2009/908/EÚ (Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 28).

III. Výbory a pracovné skupiny, ktorým predsedá Generálny sekretariát Rady¹¹⁴	
A.13	Bezpečnostný výbor a jeho podskupiny
B.9	pracovná skupina pre informácie ¹¹⁵
L.1	koordináčny výbor pre komunikačné a informačné systémy (CCCIS)
L.2	pracovná skupina pre kodifikáciu právnych predpisov
L.3	pracovná skupina právnikov lingvistov

¹¹⁴ Rozhodnutie generálneho tajomníka č. 10/2020 (DE 10/20).

¹¹⁵ Rozhodnutie Coreperu z 2. júla 2002 (10589/02).